

# Genie®

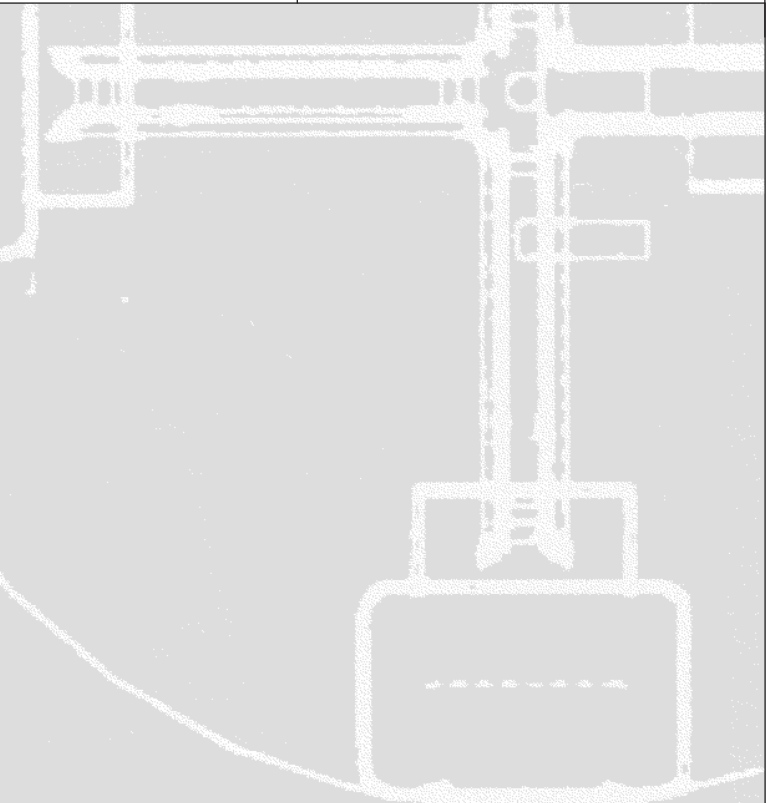


## Bedieningshandleiding *met onderhoudsinformatie*

First Edition  
Seventh Printing  
Part No. 52421DU

**Z™-45/25**

**Z™-45/25J**



---

## Belangrijk

Stel u op de hoogte van de veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies. Neem de machine pas daarna in bedrijf. Het is alleen getraind en gekwalificeerd personeel toegestaan deze machine te bedienen. Deze handleiding is een vast onderdeel van de machine en moet dus altijd in de machine aanwezig te zijn. Neem voor vragen contact op met Genie Industries.

---

## Inhoud

	Pagina
Veiligheidsvoorschriften .....	1
Bedieningselementen .....	7
Inspectie voor het gebruik .....	10
Onderhoud .....	12
Functietests .....	16
Inspectie van de werkplek .....	23
Bedieningsinstructies .....	24
Transportinstructies .....	29
Stickers .....	30
Specificaties .....	32

---

## U vindt ons op:

Internet: <http://www.genielift.com>  
E-mail: [techpub@genieind.com](mailto:techpub@genieind.com)

---

Copyright © 1998 door Genie Industries

Eerste uitgave: zevende oplage, mei 2002

“Genie” en “Z” zijn gedeponeerde handelsmerken van Genie Industries in de Verenigde Staten en een groot aantal andere landen.

 Gedrukt op gerecycled papier L

Gedrukt in de VS

# Veiligheidsvoorschriften



---

## Gevaar

Als u de instructies en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding niet naleeft, kan dit de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

---

## Bedien deze machine niet, tenzij:

- U de principes van het veilig bedienen van de machine die in deze bedieningshandleiding beschreven worden, leert en in praktijk brengt.

### 1 Vermijd gevaarlijke situaties.

**Ken en begrijp de veiligheidsvoorschriften voordat u verder gaat met de volgende sectie.**

- 2 Voer altijd een inspectie voor het gebruik uit.
- 3 Voer altijd functietests uit voordat u de machine gebruikt.
- 4 Inspecteer de werkplek.
- 5 Gebruik de machine alleen voor doeleinden waarvoor deze bedoeld is.

- U de volgende zaken leest, begrijpt en naleeft:

De instructies en veiligheidsvoorschriften van de fabrikant - veiligheids- en bedieningshandleidingen en machinelabels

Veiligheidsvoorschriften en voorschriften op de werkplek van de werkgever

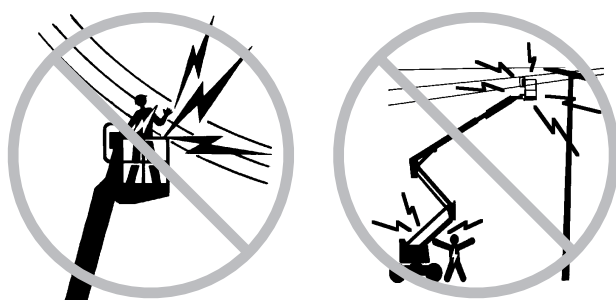
Toepasselijke overheidsvoorschriften

- U getraind en gekwalificeerd bent om deze machine veilig te bedienen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

### Gevaarlijke situatie: elektrocutie mogelijk

Deze machine is **niet** elektrisch geïsoleerd en biedt **geen** bescherming tegen contact met of nabijheid van elektrische stroom.



Blijf op veilige afstand van elektrische stroomleidingen en apparaten in overeenstemming met relevante overheidsvoorschriften en de volgende tabel.

Spanning Fase-tot-fase	Minimum veiligheidsafstand Meter
0 tot 300V	Vermijd contact
300V tot 50KV	3,1
50KV tot 200KV	4,6
200KV tot 350KV	6,1
350KV tot 500KV	7,6
500KV tot 750KV	10,7
750KV tot 1.000KV	13,7

Houd rekening met platformbeweging, slingeren en doorbuigen van elektrische leidingen en pas op voor sterke wind of windvlagen.

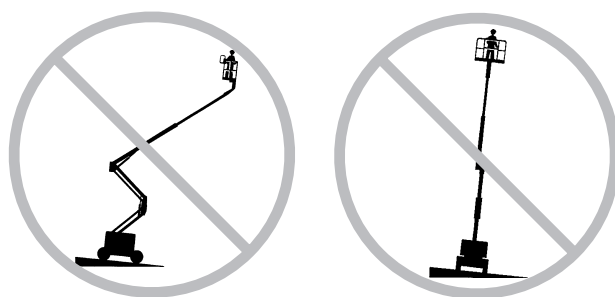
Blijf uit de buurt van de machine, wanneer deze contact maakt met onder spanning staande stroomleidingen. Personeel op de grond of in het platform dient de machine niet aan te raken of te bedienen, totdat onder spanning staande stroomleidingen zijn uitgeschakeld.

Gebruik de machine niet als massa voor laswerk.

### Gevaarlijke situatie: machine kan omkantelen

Bedieners en apparatuur mogen niet zwaarder zijn dan het maximum laadvermogen van het platform.

Maximum laadvermogen platform	227 kg
Maximum aantal inzittenden	2



Breng de arm niet omhoog en schuif deze niet uit, tenzij de machine op een stevig, horizontale ondergrond staat.

Vertrouw niet op het scheefstandalarm ter indicatie van een vlakke stand. Het scheefstandalarm klinkt alleen op het platform wanneer de machine op een sterk hellend vlak staat.

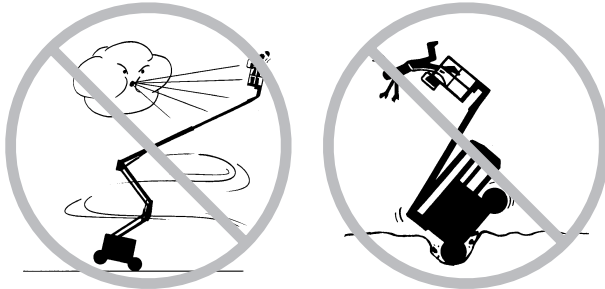
Als het scheefstandalarm afgaat:  
Schuif de arm niet uit of hef deze niet boven horizontaal. Plaats de machine op een stevige, horizontale ondergrond voordat u het platform omhoog brengt. Als het scheefstandalarm afgaat wanneer het platform omhoog gebracht is, schuift u de arm zeer voorzichtig in en brengt u het platform heel voorzichtig omlaag. Draai de arm niet terwijl het platform daalt. Plaats de machine op een stevige, horizontale ondergrond voordat u het platform omhoog brengt.

Gebruik de platformbediening niet om een platform vrij te maken dat is vastgeklemd of is blijven haken, of dat op andere wijze niet normaal kan bewegen vanwege een aangrenzende constructie. Er mag zich geen personeel meer op het platform bevinden, als geprobeerd wordt het platform met behulp van de grondbediening vrij te maken.

Pas eindschakelaars niet aan en schakel deze ook niet uit.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bedien de machine niet bij sterke wind of bij windvlagen. Vergroot het oppervlak van het platform of de lading niet. Als u het oppervlak dat aan de wind blootgesteld is vergroot, neemt de stabiliteit van de machine af.



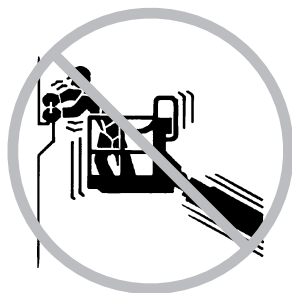
Wees uiterst voorzichtig en houd een lage snelheid aan wanneer met de machine in de transportstand wordt gereden over oneffen terrein, puin, een onstabiele of gladde ondergrond en vlakbij gaten of afgereden kanten.

Laat de machine niet rijden op of nabij terrein dat niet vlak is, oppervlakken die niet stabiel zijn of in andere riskante omstandigheden als de arm geheven of uitgeschoven is.

Duw of trek niet in de richting van een object buiten het platform.

<b>Maximum toegestane kracht van opzij - ANSI &amp; CSA</b>	667 N
---	-------

<b>Maximum toegestane kracht van opzij - CE</b>	400 N
---	-------

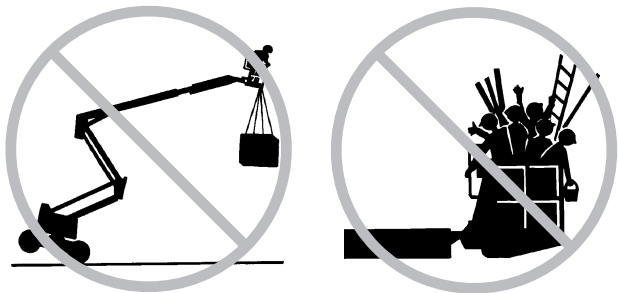


Breng geen veranderingen aan in machineonderdelen of schakel machineonderdelen die op een bepaalde manier invloed hebben op de veiligheid en de stabiliteit niet uit.

Vervang onderdelen die van invloed zijn op de stabiliteit van de machine niet door onderdelen met een ander gewicht of andere specificaties.

Wijzig of verander hoogwerkerplatformen niet in de lucht. Montage van houders voor gereedschappen of andere materialen op het platform, de voetborden of het veiligheidsrelingsysteem kan het gewicht op het platform en het oppervlak van het platform of de lading vergroten.

Plaats of bevestig overhangende ladingen niet op/ aan delen van deze machine.



Plaats geen ladders of steigers op het platform of tegen welk deel van deze machine dan ook.

Gebruik de machine niet op een bewegende of mobiele ondergrond of een bewegend voertuig.

Zorg ervoor dat alle banden in goede staat zijn, luchtgevulde banden juist zijn opgepompt en wielmoeren stevig zijn vastgedraaid.

**Z-45/25 & Z-45/25J modellen met smalle basis:**  
Gebruik geen luchtgevulde banden. Deze machines zijn uitgerust met schuimgevulde banden. Het gewicht van de wielen en de juiste contragewicht-configuratie zijn van doorslaggevend belang voor de stabiliteit.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Gebruik de machine niet als kraan.

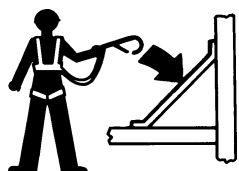
Duw niet tegen de machine of tegen andere objecten met de arm.

Maak met de arm geen contact met nabij staande constructies.

Bind de arm of het platform niet aan nabij liggende constructies vast.

Plaats ladingen niet buiten de omtrek van het platform.

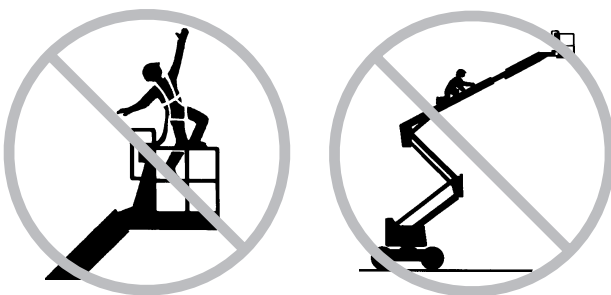
### Gevaarlijke situatie: kans op vallen



Inzittenden dienen een veiligheidsgordel of harnas te dragen en zich te houden aan de van toepassing zijnde overheidsvoorschriften. Bevestig de veiligheidsgordel aan het verankeringspunt op het platform.

Het wordt aanbevolen dat bedieners een goedgekeurde harde helm dragen wanneer ze de machine bedienen.

Zit, sta of klim niet op de platformveiligheidsreling. Blijf altijd stevig op het platform staan.



Klim niet van het platform naar beneden wanneer dit geheven is.

Houd de vloer van het platform vrij van afval.

Breng het platformtoegangsmiddenstuk omlaag of sluit het toegangshek voordat u de machine bedient.

### Gevaarlijke situatie: lichamelijk letsel mogelijk

Bedien de machine niet als er een hydraulisch olie- of luchtlek is. Perslucht of hydraulische olie kan de huid penetreren en/of deze verbranden.

Bedien de machine altijd in een goed geventileerde ruimte om koolmonoxidevergiftiging te voorkomen.

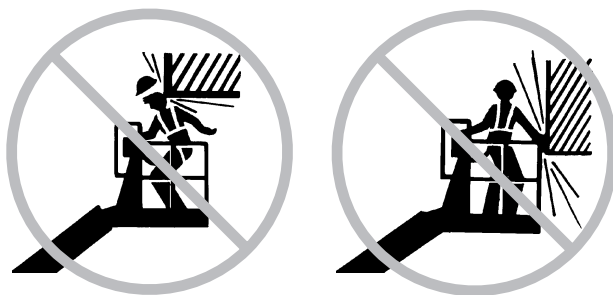
### Gevaarlijke situatie: kans op botsing



Houd rekening met beperkt zicht en blinde hoeken terwijl u rijdt of de machine bedient.

Let op de positie van de arm wanneer u de draaitafel draait.

Controleer het werkgebied op hoog aangebrachte obstakels en andere mogelijke gevaren.



Wees u bewust van het risico voor verbrijzeling, wanneer u de veiligheidsreling van het platform grijpt.

Houd u aan de kleurgecodeerde richtingpijlen op de platformbediening en het rijchassis voor de rij- en stuurfuncties.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Laat de arm niet zakken tenzij het gebied daaronder vrij van mensen en obstakels is.



Beperk de rijnsnelheid op grond van de toestand van het grondoppervlak, de drukte, helling, locatie van personeel en eventuele andere factoren die tot botsingen kunnen leiden.

Bedien een arm niet in het pad van een kraan tenzij de bedieningen van de kraan vergrendeld zijn en/of voorzorgsmaatregelen zijn genomen om een botsingen te voorkomen.

Ga onder geen beding stunjrijden of spelletjes spelen terwijl u een machine bedient.

## Explosie- en brandgevaar

Start de motor niet als u LPG, benzine, dieselolie of andere explosieve substanties ruikt of opmerkt.

Vul geen brandstof bij als de motor loopt.

Vul brandstof bij en laad accu's alleen op in een open, goed geventileerde ruimte, uit de buurt van vonken, vlammen of brandende tabak.

Bedien de machine niet op gevaarlijke plaatsen of op plaatsen waar mogelijk brandbare of explosieve gassen of deeltjes aanwezig zijn.

## Gevaarlijke situatie: machine beschadigd

Gebruik een beschadigde of niet goed functionerende machine niet.

Voer een grondige inspectie voor het gebruik van de machine uit en test alle functies voor elke dienst. Label een beschadigde of niet goed functionerende machine onmiddellijk en neem deze uit bedrijf.

Zorg ervoor dat alle onderhoud is uitgevoerd volgens de specificaties in deze handleiding en die in de *Servicehandleiding Genie Z-45/25 & Genie Z-45/25J*.

Zorg ervoor dat alle stickers op hun plaats zitten en leesbaar zijn.

Zorg ervoor dat de bedienings-, verantwoordelijkheids- en veiligheidshandleidingen compleet en leesbaar zijn en zich in de opbergruimte op het platform bevinden.

## Veiligheid bij omgaan met accu's

### Gevaarlijke situatie: kans op brandwonden

Accu's bevatten zuur. Draag altijd beschermende kleding en oogbeschermers wanneer u met accu's werkt.

Vermijd morsen en zorg ervoor niet in aanraking te komen met accuzuur. Neutraliseer gemorst accuzuur met zuiveringszout en water.

### Explosiegevaar

Houd vonken, vlammen of brandende tabak uit de buurt van de accu's. Accu's geven een explosief gas af.

### Gevaarlijke situatie: elektrocutie mogelijk

Vermijd contact met elektrische contacten.

### Gevaarlijke situatie: onderdelen kunnen beschadigd raken

Gebruik geen accu of acculader van meer dan 12V om de motor snel te starten.

Gebruik de machine niet als massa voor laswerk.

Zorg ervoor dat de hydraulische afsluitventielen (die zich bij de hydraulische tank bevinden) open zijn voordat u de motor start.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**Legenda voor stickers**

Op de stickers op Genie-producten worden symbolen, kleurcoderingen en signaalwoorden gebruikt die het volgende aangeven:



Veiligheidswaarschuwingssymbool - gebruikt om personeel te waarschuwen voor mogelijk gevaar van persoonlijk letsel. Volg alle veiligheidsberichten op die na dit symbool volgen, om mogelijk letsel of de dood te voorkomen.

**⚠ GEVAAR**

Rood - gebruikt om aan te geven dat een gevaarlijke situatie te verwachten is die, indien deze niet wordt voorkomen, de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg zal hebben.

**⚠ WAARSCHUWING**

Oranje - gebruikt om de aanwezigheid van een mogelijk gevaarlijke situatie aan te duiden die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

**⚠ VOORZICHTIG**

Geel met veiligheidswaarschuwingssymbool - gebruikt om de aanwezigheid van een mogelijk gevaarlijke situatie aan te duiden die, indien deze niet wordt vermeden, licht of middelzwaar letsel tot gevolg kan hebben.

**VOORZICHTIG**

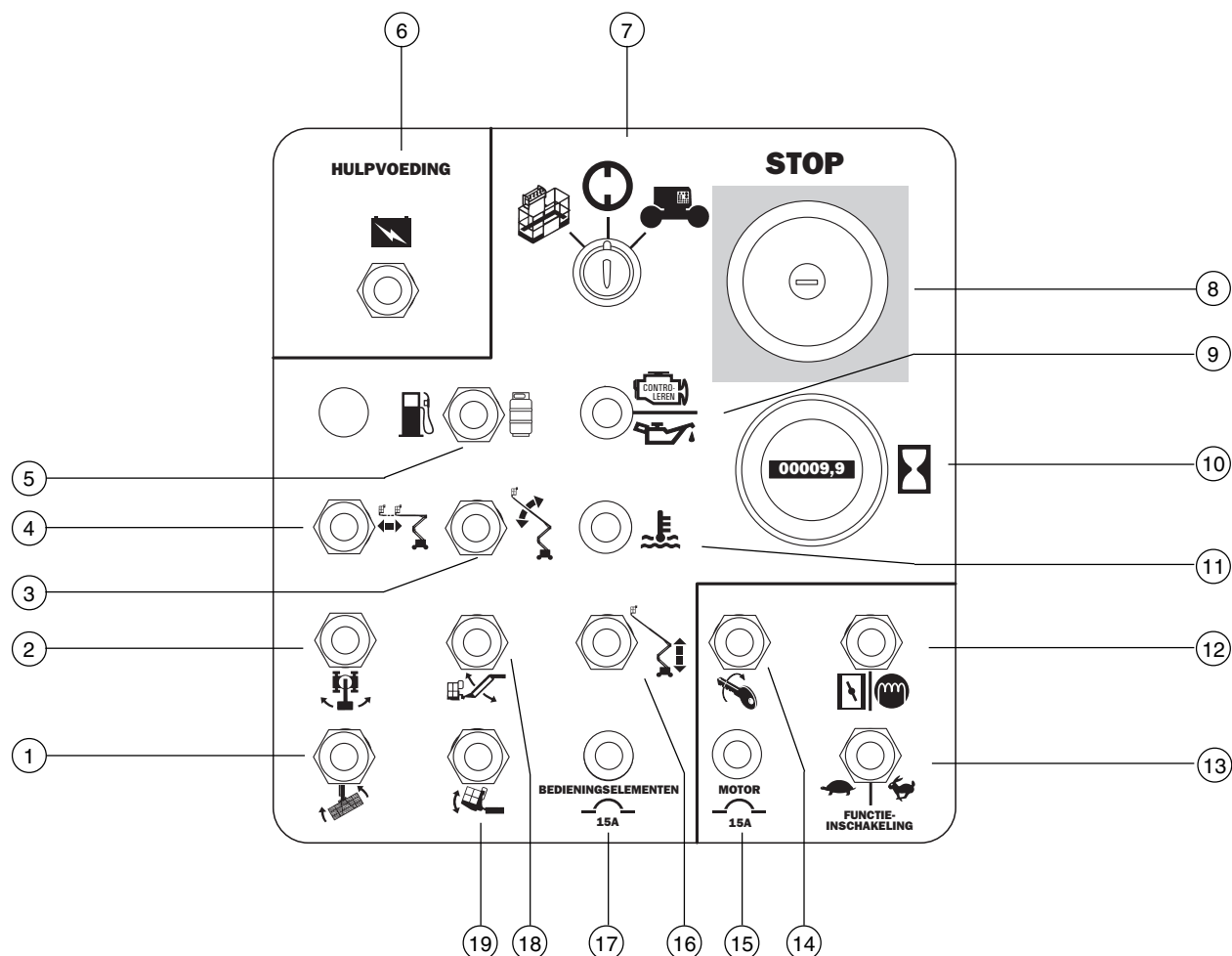
Geel zonder veiligheidswaarschuwingssymbool - gebruikt om de aanwezigheid van een mogelijk gevaarlijke situatie aan te duiden die, indien deze niet wordt vermeden, schade aan eigendommen tot gevolg kan hebben.

**LET OP**

Groen - gebruikt om bedienings- of onderhoudsinformatie aan te duiden.



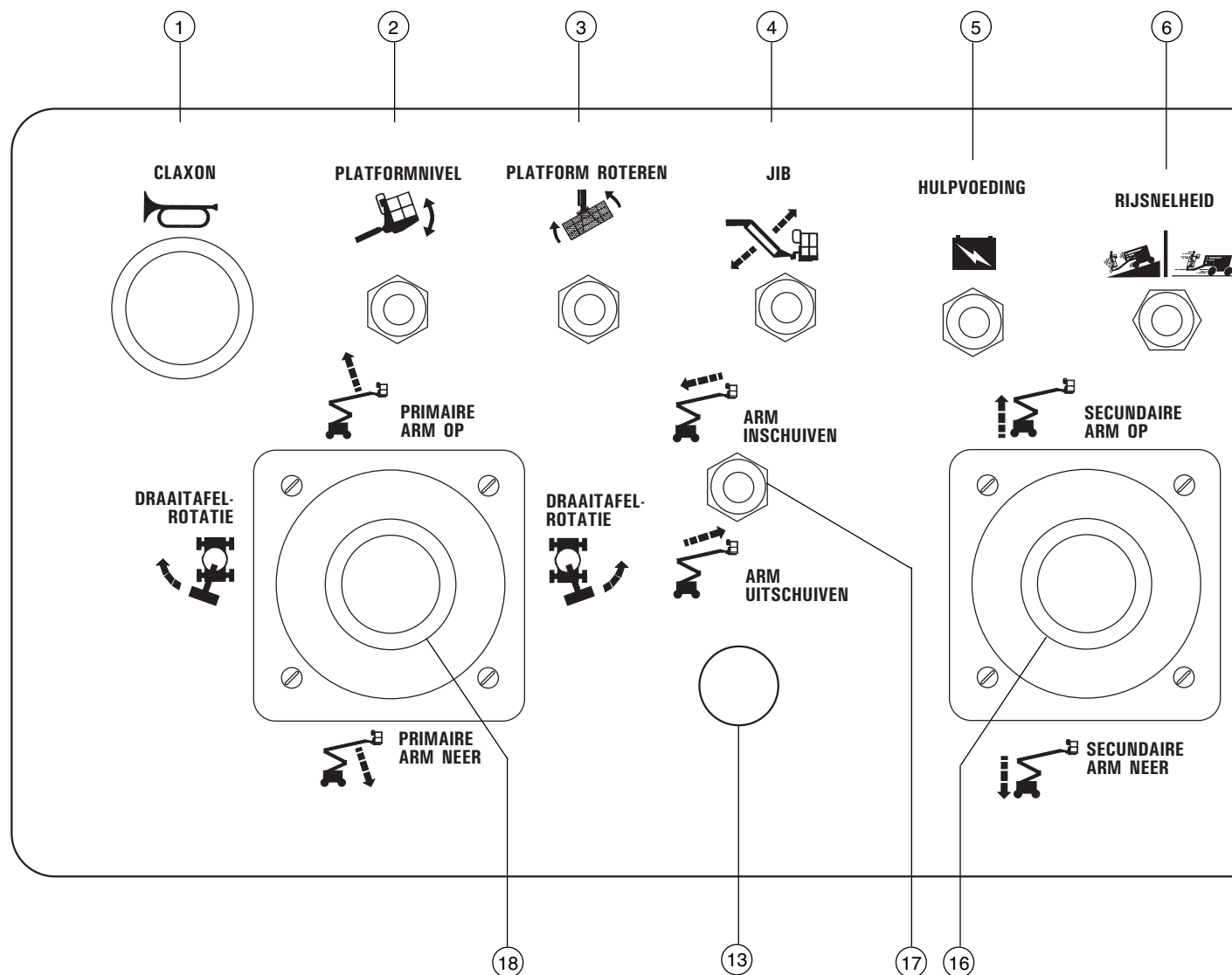
# Bedieningselementen



## Grondbedieningspaneel

- |  |   |
|--|---|
| 1 Platformrotatieschakelaar  | 11 Dieselmodellen: Watertemperatuurlampje   |
| 2 Draaitafelschakelaar   | 12 Benzine/LPG-modellen: Chokeschakelaar<br>Dieselmodellen: Gloeibougieschakelaar (optie) |
| 3 Schakelaar primaire arm op/neer  | 13 Functieschakelaar  |
| 4 Inschuif/uitschuifschakelaar primaire arm  | 14 Motorstartschakelaar   |
| 5 Benzine/LPG-modellen:<br>Brandstofkeuzeschakelaar  | 15 15A motorzekering  |
| 6 Hulpvoedingschakelaar  | 16 Schakelaar secundaire arm op/neer  |
| 7 Contactslot voor selectie platformbediening/uit/<br>grondbediening                             | 17 15A zekering voor stroomcircuits<br>bedieningselementen                                |
| 8 Rode noodstopknop  | 18 Alleen Z-45/25J modellen:<br>Op/neer-schakelaar jib                                    |
| 9 Benzine/LPG-modellen: Lampje 'motor controleren'<br>Dieselmodellen: Indicatielampje 'oliedruk' | 19 Platformnivelleringschakelaar  |
| 10 Urenteller  |   |

BEDIENINGSELEMENTEN

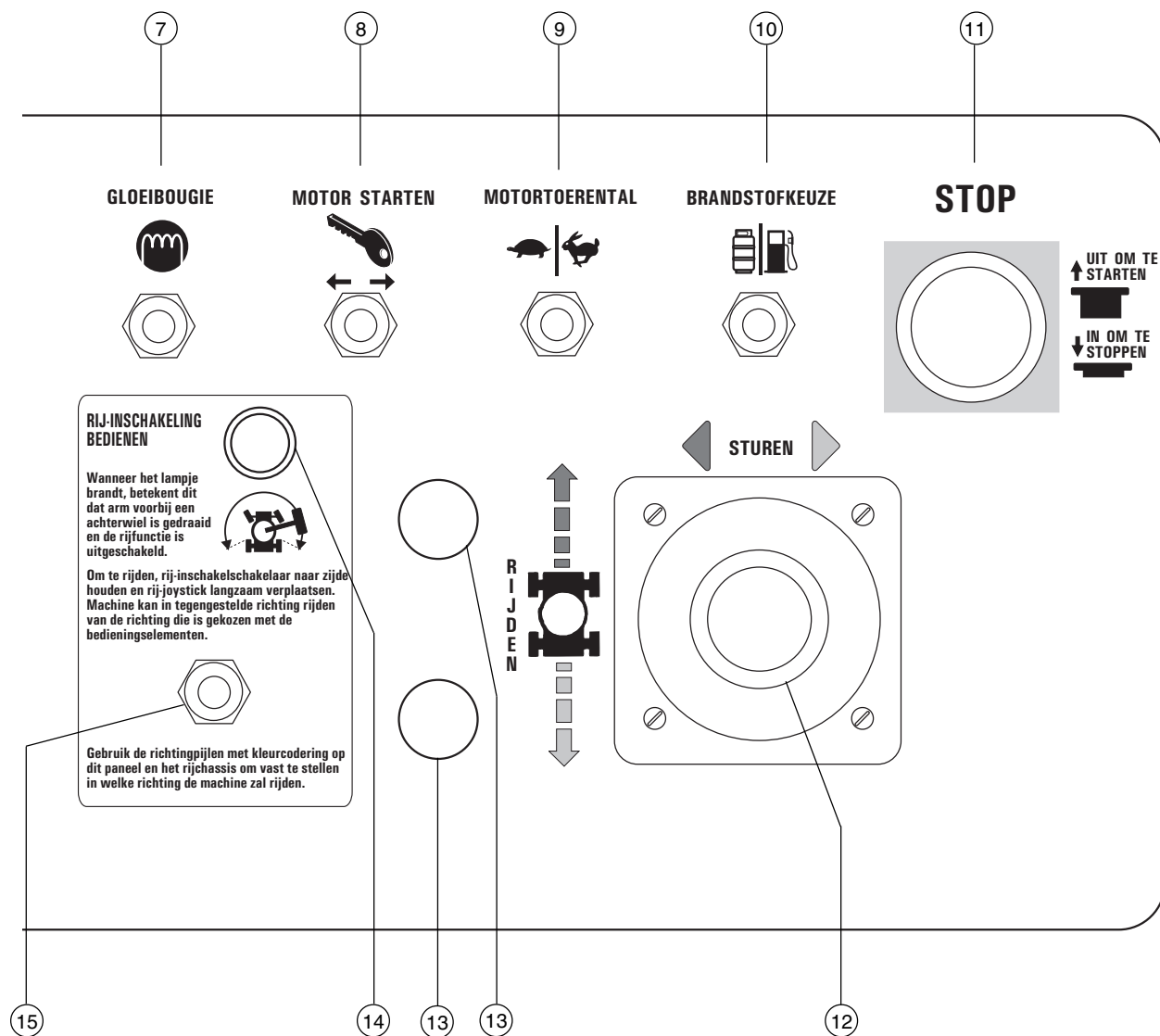


**Platformbedieningspaneel**

- 1 Claxonknop
- 2 Platformnivelleringschakelaar
- 3 Platformrotatieschakelaar
- 4 Alleen Z-45/25J modellen:  
Op/neer-schakelaar jib
- 5 Hulpvoedingschakelaar

- 6 Rijsnelheidkeuzeschakelaar
- 7 Gloeibougieschakelaar
- 8 Motorstartschakelaar
- 9 Motortoerentalkeuzeschakelaar
- 10 Benzine/LPG-modellen:  
Benzine/LPG-keuzeschakelaar

## BEDIENINGSELEMENTEN



11 Rode noodstopknop

12 Twee-assige proportionele joystick voor de rij- en stuurfuncties OF Proportionele joystick voor rijfunctie en duimschakelaar voor stuurfunctie

13 Gebruikt voor optionele uitrusting

14 Indicatielampje 'rijden ingeschakeld'

15 Rijschakelaar

16 Proportionele joystick voor de functie secundaire arm op/neer

17 Inschuif/uitschuifschakelaar primaire arm

18 Twee-assige proportionele joystick voor functies 'primaire arm op/neer' en 'draaitafelrotatie links/rechts'

# Inspectie voor het gebruik



## Bedien deze machine niet, tenzij:

- ☑ U de principes van het veilig bedienen van de machine die in deze bedieningshandleiding beschreven worden, leert en in praktijk brengt.

1 Vermijd gevaarlijke situaties.

### **2 Voer altijd een inspectie voor het gebruik uit.**

### **Zorg ervoor dat u de inspectie voor het gebruik kent en begrijpt voordat u verder gaat met de volgende sectie.**

- 3 Voer altijd functietests uit voordat u de machine gebruikt.
- 4 Inspecteer de werkplek.
- 5 Gebruik de machine alleen voor doeleinden waarvoor deze bedoeld is.

## Grondbeginselen

Het is de verantwoordelijkheid van de bediener om een inspectie voor het gebruik en routineonderhoud uit te voeren.

De inspectie voor het gebruik is een visuele inspectie die de bediener voor elke dienst uitvoert. De inspectie is ontworpen om te ontdekken of er iets duidelijk mis is met de machine voordat de bediener de functietests uitvoert.

De inspectie voor het gebruik dient ook om te bepalen of routineonderhoudsprocedures vereist zijn. Alleen gedeelten van het routineonderhoud die in deze handleiding genoemd worden, mogen door de bediener worden uitgevoerd.

Zie de lijst op de volgende pagina en controleer alle gedeelten en locaties op wijzigingen, schade of losse of ontbrekende onderdelen.

Gebruik nooit een beschadigde of aangepaste machine. Wanneer er schade wordt ontdekt, of een wijziging van de toestand waarin de machine door de fabriek geleverd is, dient de machine te worden gelabeld en uit bedrijf te worden genomen.

Reparaties aan de machine mogen alleen uitgevoerd worden door een gekwalificeerde servicemonteur, in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant. Als de reparaties voltooid zijn, moet de bediener opnieuw een inspectie voor het gebruik uitvoeren voordat de functietests worden uitgevoerd.

Periodieke onderhoudsinspecties moeten door gekwalificeerde servicemonteurs worden uitgevoerd, in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant en de eisen die genoemd worden in de verantwoordelijkheids-handleiding.

## INSPECTIE VOOR HET GEBRUIK

**Inspectie voor het gebruik**

- Zorg ervoor dat de bedienings-, verantwoordelijkheids- en veiligheidshandleidingen compleet en leesbaar zijn en zich in de opbergruimte op het platform bevinden.
- Zorg ervoor dat alle stickers op hun plaats zitten en leesbaar zijn. Zie de sectie Stickers.
- Ga na of er een olielek is en controleer het motoroliepeil. Voeg olie toe als dit nodig is. Zie de sectie Onderhoud.
- Ga na of er een hydraulisch olielek is en controleer het oliepeil. Voeg olie toe als dit nodig is. Zie de sectie Onderhoud.
- Ga na of er een motorkoelvloeistoflek is en controleer het koelvloeistofpeil. Voeg koelvloeistof toe als dit nodig is. Zie de sectie Onderhoud.
- Ga na of er een lek van accuvloeistoffen is en controleer het vloeistofpeil. Voeg gedestilleerd water toe als dit nodig is. Zie de sectie Onderhoud.
- Z-45/25 RT en Z-45/25J RT modellen: Ga na of de bandenspanning goed is. Voeg lucht toe als dit nodig is. Zie de sectie Onderhoud.

Controleer de volgende onderdelen of gebieden op schade, onjuist aangebrachte, losse of ontbrekende onderdelen:

- Elektrische onderdelen, bedrading en elektrische kabels
- Hydraulische slangen, koppelingen, cilinders en ventielenblokken
- Brandstof- en hydraulische tanks
- Rij- en draaitafelmotoren en aandrijfnaven
- Armglijblokken
- Banden en wielen
- De motor en bijbehorende onderdelen

- Eindschakelaars en claxon
- Alarmen en flitslampen (indien aanwezig)
- Moeren, bouten en andere bevestigingsmiddelen
- Platformtoegangsmiddenstuk of -hek

Controleer de hele machine op:

- Scheuren in lasnaden of constructiedelen
- Deuken of schade aan de machine
- Zorg ervoor dat alle constructiedelen en andere cruciale onderdelen aanwezig zijn en dat alle bijbehorende bevestigingsmiddelen en pennen op hun plaats en goed vast zitten.
- Ga nadat u de inspectie voltooid hebt na of alle compartimentafdekkingen op hun plaats zitten en vergrendeld zijn.

# Onderhoud



## Neem het volgende in acht:

- ☑ Alleen gedeelten van het routineonderhoud die in deze handleiding genoemd worden, mogen door de bediener worden uitgevoerd.
- ☑ Periodieke onderhoudsinspecties moeten door gekwalificeerde servicemonteurs worden uitgevoerd, in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant en de eisen die genoemd worden in de verantwoordelijkheids-handleiding.

## Legenda voor onderhoudssymbolen

### LET OP

De volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt om de bedoeling van de instructies over te brengen. Wanneer een of meer symbolen aan het begin van een onderhoudsprocedure worden weergegeven, heeft dit de onderstaande betekenis.



Duidt aan dat er gereedschappen nodig zijn om deze procedure uit te voeren.



Duidt aan dat er nieuwe onderdelen nodig zijn om deze procedure uit te voeren.



Duidt aan dat deze procedure moet worden uitgevoerd met koude motor.

## Het motoroliepeil controleren



Het is voor goede prestaties van de motor en een lange levensduur van essentieel belang dat het juiste motoroliepeil wordt gehandhaafd. Als de machine bediend wordt met een onjuist oliepeil, kunnen motoronderdelen beschadigd worden.

**LET OP** Controleer het oliepeil met uitgeschakelde motor.

- 1 Controleer de oliepeilstok.

### Ford-modellen:

- ⊙ Resultaat: Het oliepeil dient zich tussen de merktekens ADD (TOEVOEGEN) EN SAFE (VEILIG) te bevinden. Voeg zo veel olie toe als nodig is.

### Deutz-modellen:

- ⊙ Resultaat: Het oliepeil dient zich binnen de twee merktekens op de peilstok te bevinden. Voeg zo veel olie toe als nodig is.

### Perkins-modellen:

Resultaat: Het oliepeil moet zich tussen de twee markeringen op de peilstok bevinden.

### Ford-motor LRG-425 EFI Olieviscositeitseisen

onder 15,5°C	5W-30
-23° tot 32°C	5W-30
boven -23°C	5W-30
boven -4°C	10W-30

Gebruik olie die voldoet aan de API-classificatie SH of SG.

Machines worden geleverd met 10-40 CC/SG.

## ONDERHOUD

**Deutz-motor F3L 1011F**  
**Olieviscositeitseisen**

onder 15,5°C (synthetisch)	5W-30
-23° tot 32°C	10W-40
boven -34°C	15W-40

Motorolie dient te beschikken over eigenschappen conform API-classificatie CC/SE, CD/SE, SF/CC of SF/CD.

Machines worden geleverd met 10-40 CC/SG.

**Perkins-motor 104-22**  
**Olieviscositeitseisen**

onder 15,5°C	5W-20
-23° tot 32°C	10W-30
boven -23°C	15W-40
boven -4°C	20W-50

Motorolie dient te beschikken over eigenschappen conform API-classificatie CC/SE, CD/SE, SF/CC of SF/CD.

Machines worden geleverd met 10-40 CC/SG.

**Het hydraulische oliepeil controleren**

Het is voor een goede werking van de machine van essentieel belang dat het juiste hydraulische oliepeil wordt gehandhaafd. Bij een onjuist hydraulisch oliepeil kunnen hydraulische onderdelen beschadigd worden. Dagelijkse controles stellen de controleur in staat veranderingen in oliepeil vast te stellen die zouden kunnen wijzen op de aanwezigheid van problemen met het hydraulische systeem.

- 1 Zorg ervoor dat de arm in de transportstand staat en inspecteer vervolgens visueel het kijkglas aan de zijde van de hydraulische-olietank.
- 2 Voeg zo veel olie toe als nodig is.

**Specificaties hydraulische olie**

Type hydraulische olie	Dexron-equivalent
------------------------	-------------------

## ONDERHOUD

## Het motorkoelvloeistofpeil controleren - Ford- en Perkins-modellen



Het is voor de levensduur van de motor van essentieel belang dat het juiste motor-koelvloeistofpeil wordt gehandhaafd. Indien het koelmiddelpeil niet juist is, heeft dit invloed op de koelmogelijkheden van de motor en raken motoronderdelen beschadigd. Dagelijkse controles stellen de controleur in staat veranderingen in het koelvloeistofpeil op te merken die mogelijk duiden op problemen met het koelsysteem.

**⚠️ VOORZICHTIG** Gevaarlijke situatie: kans op brandwonden. Houd rekening met hete machineonderdelen en hete koelvloeistof. Contact met hete machineonderdelen en/of koelvloeistof kan ernstige brandwonden tot gevolg hebben.

- 1 Controleer het vloeistofpeil in de koelvloeistoftank. Vul, indien nodig, vloeistof bij.
- ⦿ Resultaat: Het vloeistofpeil moet reiken tot de markering FULL (VOL).

**LET OP** Verwijder de radiateurdop niet.

## De accu's controleren



Het is voor een goede en veilige werking en bediening van de machine van essentieel belang dat de accu's zich in goede staat bevinden. Onjuiste vloeistofpeilen of beschadigde kabels en aansluitingen kunnen leiden tot schade aan motoronderdelen en gevaarlijke situaties.

**⚠️ WAARSCHUWING** Gevaarlijke situatie: elektrocutie mogelijk. Contact met hete of onder spanning staande circuits kan de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben. Doe alle ringen, horloges en andere sieraden af.

**⚠️ WAARSCHUWING** Gevaarlijke situatie: lichamelijk letsel mogelijk. Accu's bevatten zuren. Vermijd morsen en zorg ervoor niet in aanraking te komen met accuzuur. Neutraliseer gemorst accuzuur met zuiveringszout en water.

- 1 Trek beschermende kleding aan en draag oogbeschermers.
- 2 Zorg ervoor dat de accukabelaansluitingen goed vast zitten en vrij zijn van corrosie.
- 3 Zorg ervoor dat de accuklem goed vast zit.
- 4 Verwijder de accu-ontluchtingsdoppen.
- 5 Controleer het accuzuurniveau. Vul indien nodig aan de onderkant van de vulbuis van de accu gedestilleerd water bij. Zorg ervoor dat u niet overvult.
- 6 Plaats de ontluchtingsdoppen.

**LET OP** Door toevoeging van contactafschermingen en een afdichtingmiddel dat corrosie voorkomt, elimineert u corrosie op de accupolen en -kabels.



## De bandenspanning controleren



**WAARSCHUWING** Gevaarlijke situatie: lichamelijk letsel mogelijk. Een te hard opgepompte band kan exploderen en de dood of ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

**WAARSCHUWING** Machine kan omkantelen. Gebruik geen tijdelijke reparatieproducten voor lekke banden.

**LET OP** Deze procedure hoeft niet te worden uitgevoerd op machines die zijn uitgerust met schuimgevulde banden.

Het is voor een maximum stabiliteit, optimale bediening van de machine en minimum banden slijtage van essentieel belang om de juiste druk te handhaven in alle met lucht gevulde banden.

- 1 Controleer elke band met een luchtdrukmeter en voeg lucht toe als dit nodig is.

Specificaties banden	Modellen met 2WD	Modellen met 4WD
Modellen met smalle basis Industriebanden	Alleen schuimgevuld	
Modellen met standaard basis Ruw-terrein banden	14-17,5 NHS 3,1 bar	14-17,5 NHS 3,1 bar

## Periodiek onderhoud

Per kwartaal, jaarlijks en elke twee jaar uitgevoerd onderhoud dient uitgevoerd te worden door een persoon die getraind en gekwalificeerd is om onderhoud aan deze machine uit te voeren in overeenstemming met de procedures die te vinden zijn in de servicehandleiding voor deze machine.

Machines die langer dan drie maanden buiten gebruik geweest zijn, moeten onderworpen worden aan de kwartaalinspectie voordat deze weer in gebruik genomen worden.

# Functietests



## Bedien deze machine niet, tenzij:

- ☑ U de principes van het veilig bedienen van de machine die in deze bedieningshandleiding beschreven worden, leert en in praktijk brengt.

- 1 Vermijd gevaarlijke situaties.
- 2 Voer altijd een inspectie voor het gebruik uit.

### 3 Voer altijd functietests uit voordat u de machine gebruikt.

**Zorg ervoor dat u de functietests kent en begrijpt voordat u verder gaat met de volgende sectie.**

- 4 Inspecteer de werkplek.
- 5 Gebruik de machine alleen voor doeleinden waarvoor deze bedoeld is.

## Grondbeginselen

De functietests zijn ontworpen om eventuele storingen te ontdekken voordat de machine in gebruik wordt genomen. De bediener moet de stapsgewijze instructies volgen om alle machinefuncties te testen.

Een niet goed functionerende machine mag nooit worden gebruikt. Wanneer storingen worden ontdekt, moet de machine worden gelabeld en uit bedrijf worden genomen. Reparaties aan de machine mogen alleen uitgevoerd worden door een gekwalificeerde servicemonteur, in overeenstemming met de specificaties van de fabrikant.

Als de reparaties voltooid zijn, moet de bediener opnieuw de inspectie voor het gebruik en de functietests uitvoeren, voordat de machine in gebruik wordt genomen.

## Legenda voor symbolen

- ⦿ Geeft aan dat een bepaald resultaat wordt verwacht nadat een reeks stappen is uitgevoerd.

## FUNCTIETESTS

- 1 Selecteer een stevig en horizontaal testterrein vrij van obstakels.

## Grondbediening

- 2 Zet het contactslot op grondbediening.
- 3 Trek de rode noodstopknop uit in de stand aan.
- ⊙ Resultaat: De flitslamp (indien aanwezig) moet gaan knipperen.
- 4 Start de motor. Zie sectie Bedieningsinstructies.

### De noodstop testen

- 5 Druk de rode noodstop in de stand uit.
- ⊙ Resultaat: De motor wordt na 2 tot 3 seconden uitgeschakeld.
- 6 Trek de rode noodstopknop uit in de stand aan en start de motor opnieuw.

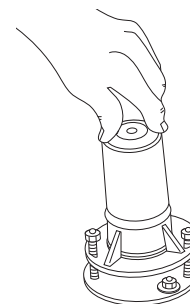
### De machinefuncties testen

- 7 Houd de functieschakelaar niet naar één van beide zijden vast. Probeer elke arm- en platformfunctietuimelschakelaar te activeren.
- ⊙ Resultaat: Geen enkele arm- en platformfuncties mag werken.
- 8 Houd de functieschakelaar naar een van beide zijden en activeer elke arm- en platformfunctietuimelschakelaar.
- ⊙ Resultaat: Alle arm- en platformfuncties dienen een volledige cyclus te doorlopen. Het daalalarm (indien aanwezig) moet klinken als de arm wordt neergelaten.

Machines uitgerust met de functie Platformnivellering uitschakelen: De platformnivelleringstuimelschakelaar werkt niet wanneer de primaire arm voorbij de rijsnelheid-eindschakelaar geheven is.

### De scheefstandschakelaar testen

- 9 Trek de rode noodstopknop op het platform uit in de stand aan. Zet het contactslot op platformbediening.
- 10 Open de draaitafelafdekking aan motorzijde en lokaliseer de scheefstandschakelaar aan de rechterzijde van de hydraulische pomp.



- 11 Druk een kant van de scheefstandschakelaar naar beneden.
- ⊙ Resultaat: Het alarm, dat zich in het platform bevindt, dient te klinken.

### De hulpvoeding-bedieningselementen testen

- 12 Zet het contactslot op grondbediening en zet de motor af.
- 13 Trek de rode noodstopknop uit in de stand aan.
- 14 Houd de hulpvoedingsschakelaar aan en activeer tegelijkertijd elke armfunctietuimelschakelaar.  
Let op: Test om de accu's te sparen elke functie gedurende een gedeeltelijke cyclus.
- ⊙ Resultaat: Alle armfuncties dienen te werken.

## FUNCTIETESTS

**Platformbediening****De noodstopknop testen**

- 15 Draai het contactslot naar platformbediening en start de motor opnieuw.
- 16 Druk de rode noodstop bij de platformbediening in de stand uit.
- ⊙ Resultaat: De motor wordt na 2 of 3 seconden uitgeschakeld.
- 17 Trek de rode noodstopknop uit en start de motor opnieuw.

**De claxon testen**

- 18 Druk op de claxonknop.
- ⊙ Resultaat: De claxon dient te klinken.

**De voetschakelaar testen**

- 19 Druk de rode noodstop bij de platformbediening in de stand uit.
- 20 Trek de rode noodstopknop uit in de stand aan, maar start de motor niet.
- 21 Druk de voetschakelaar in en probeer de motor te starten door de starttuimelschakelaar naar een van beide zijden te bewegen.
- ⊙ Resultaat: De motor mag niet starten.
- 22 Druk de voetschakelaar niet in en start de motor opnieuw.
- ⊙ Resultaat: De motor moet starten.
- 23 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de hefstand (indien aanwezig).
- 24 Druk de voetschakelaar niet in en test elke machinefunctie.
- ⊙ Resultaat: De machinefuncties mogen niet in werking treden.

**De machinefuncties testen**

- 25 Druk de voetschakelaar in.
- 26 Activeer elke joystick voor machinefuncties of elke tuimelschakelaar.
- ⊙ Resultaat: Alle arm-/platformfuncties dienen een volledige cyclus te doorlopen.

Machines uitgerust met de functie Platformnivellering uitschakelen: De platformnivelleringstuimelschakelaar werkt niet wanneer de primaire arm voorbij de rijsselheid-eindschakelaar geheven is.

**Het sturen testen**

- 27 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de rijstand (indien aanwezig).
- 28 Druk de voetschakelaar in.
- 29 Druk de duimchakelaar bovenop de rij-joystick in de richting aangegeven door de blauwe driehoek op het bedieningspaneel OF verplaats de joystick langzaam in de richting aangegeven door de blauwe driehoek.
- ⊙ Resultaat: De stuurwielen dienen in de richting te draaien waarheen de blauwe driehoeken op het rijchassis wijzen.
- 30 Druk de duimchakelaar bovenop de rij-joystick in de richting aangegeven door de gele driehoek op het bedieningspaneel OF verplaats de joystick langzaam in de richting aangegeven door de gele driehoek.
- ⊙ Resultaat: De stuurwielen dienen in de richting te draaien waarheen de gele driehoeken op het rijchassis wijzen.

## FUNCTIETESTS

**Het rijden en remmen testen**

- 31 Druk de voetschakelaar in.
- 32 Verplaats de rij-joystick langzaam in de richting aangegeven door de blauwe pijl op het bedieningspaneel tot de machine gaat rijden en zet de joystick vervolgens weer in de middelste stand.
- ⊙ Resultaat: De machine dient zich te bewegen in de richting waarnaar de blauwe pijl op het rijchassis wijst en vervolgens abrupt te stoppen.
- 33 Verplaats de rij-joystick langzaam in de richting aangegeven door de gele pijl op het bedieningspaneel tot de machine begint te rijden en zet de joystick vervolgens weer in de middelste stand.
- ⊙ Resultaat: De machine dient zich te bewegen in de richting waarnaar de gele pijl op het rijchassis wijst en vervolgens abrupt te stoppen.

Let op: De remmen dienen de machine tegen te houden op elke helling die deze kan beklimmen.

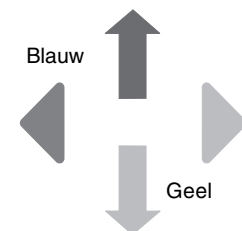
**Het rij-inschakelsysteem testen**

- 34 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de hefstand (indien aanwezig).
- 35 Druk de voetschakelaar in en laat de arm naar in de transportstand.
- 36 Draai de draaitafel tot de primaire arm voorbij een van de achterwielen beweegt.
- ⊙ Resultaat: Het indicatielampje 'rijden ingeschakeld' dient te gaan branden en te blijven branden zolang de arm zich binnen het weergegeven gebied bevindt.
- 37 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de rijstand (indien aanwezig).
- 38 Verplaats de rij-joystick uit het midden.
- ⊙ Resultaat: De rijfunctie mag niet werken.
- 39 Verplaats de rij-tuimelschakelaar naar een van beide zijden, houd deze vast en verplaats de rij-joystick langzaam uit het midden.
- ⊙ Resultaat: De rijfunctie moet werken.



Let op: Als het rij-inschakelsysteem in gebruik is, kan de machine in tegengestelde richting rijden van de richting waarin de rij- en stuur-joystick wordt bewogen.

Gebruik de kleurgecodeerde richtingspijlen op de platformbediening en het rijchassis om de rijrichting te bepalen.



## FUNCTIETESTS

**De beperkte rijnsnelheid testen****Z-45/25 & Z-45/25J modellen met standaard basis****ANSI en CSA Z-45/25 & Z-45/25J modellen met smalle basis voor serienummer 19081**

- 40 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de hefstand (indien aanwezig).
- 41 Druk de voetschakelaar in.
- 42 Breng de primaire arm ongeveer 61 cm omhoog.
- 43 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de rijstand (indien aanwezig).
- 44 Verplaats de rij-joystick langzaam naar de maximale rijstand.
- ⊙ Resultaat: De maximum haalbare rijnsnelheid met de primaire arm geheven mag niet meer zijn dan 30 cm per seconde.
- 45 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de hefstand (indien aanwezig).
- 46 Laat de primaire arm neer in de transportstand.
- 47 Breng de secundaire arm ongeveer 61 cm omhoog.
- 48 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de rijstand (indien aanwezig).
- 49 Verplaats de rij-joystick langzaam naar de maximale rijstand.
- ⊙ Resultaat: De maximum haalbare rijnsnelheid met de secundaire arm geheven mag niet meer zijn dan 30 cm per seconde.
- 50 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de hefstand (indien aanwezig).
- 51 Laat de secundaire arm neer in de transportstand.
- 52 Schuif de primaire arm ongeveer 30 cm uit.
- 53 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de rijstand (indien aanwezig).
- 54 Verplaats de rij-joystick langzaam naar de maximale rijstand.
- ⊙ Resultaat: De maximum haalbare rijnsnelheid met de primaire arm uitgeschoven mag niet meer zijn dan 30 cm per seconde.
- 55 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de hefstand (indien aanwezig).
- 56 Schuif de arm in naar de transportstand.
- Als de rijnsnelheid met geheven primaire arm, geheven secundaire arm of uitgeschoven primaire arm hoger is dan 30 cm per seconde dient u de machine onmiddellijk uit bedrijf te nemen en deze te voorzien van een label.

**De beperkte rijnsnelheid testen****CE Z-45/25 & Z-45/25J modellen met smalle basis voor serienummer 19081****Alle Z-45/25 & Z-45/25J modellen met smalle basis na serienummer 19080**

- 40 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de hefstand (indien aanwezig).
- 41 Druk de voetschakelaar in.

## FUNCTIETESTS

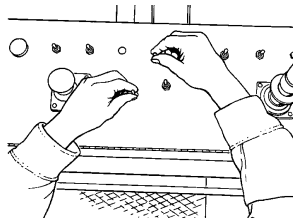
- 42 Breng de primaire arm ongeveer 61 cm omhoog.
- 43 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de rijstand (indien aanwezig).
- 44 Verplaats de rij-joystick langzaam naar de maximale rijstand.
- ⊙ Resultaat: De maximum haalbare rijsnelheid met de primaire arm geheven mag niet meer zijn dan 15 cm per seconde.
- 45 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de hefstand (indien aanwezig).
- 46 Laat de primaire arm neer in de transportstand.
- 47 Breng de secundaire arm ongeveer 61 cm omhoog.
- 48 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de rijstand (indien aanwezig).
- 49 Verplaats de rij-joystick langzaam naar de maximale rijstand.
- ⊙ Resultaat: De maximum haalbare rijsnelheid met de secundaire arm geheven mag niet meer zijn dan 15 cm per seconde.
- 50 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de hefstand (indien aanwezig).
- 51 Laat de secundaire arm neer in de transportstand.
- 52 Schuif de primaire arm ongeveer 30 cm uit.
- 53 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de rijstand (indien aanwezig).
- 54 Verplaats de rij-joystick langzaam naar de maximale rijstand.
- ⊙ Resultaat: De maximum haalbare rijsnelheid met de primaire arm uitgeschoven mag niet meer zijn dan 15 cm per seconde.
- 55 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de hefstand (indien aanwezig).
- 56 Schuif de arm in naar de transportstand.
- Als de rijsnelheid met geheven primaire arm, geheven secundaire arm of uitgeschoven primaire arm hoger is dan 15 cm per seconde dient u de machine onmiddellijk uit bedrijf te nemen en deze te voorzien van een label.
- De pendelas testen (modellen met pendelas)**
- 57 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de rijstand (indien aanwezig).
- 58 Start de motor met de platformbediening.
- 59 Rijd het rechterstuurwiel op een blok van 15,2 cm of een trottoirband.
- ⊙ Resultaat: De drie overige wielen moeten stevig contact houden met de grond.
- 60 Rijd het linkerstuurwiel op een blok van 15,2 cm of een trottoirband.
- ⊙ Resultaat: De drie overige wielen moeten stevig contact houden met de grond.
- 61 Rijd beide stuurwielen op een blok van 15,2 cm of een trottoirband.
- ⊙ Resultaat: De achterwielen moeten stevig contact houden met de grond.

## FUNCTIETESTS

**De hulpvoeding-bedieningselementen testen**

- 62 Zet de motor uit.
- 63 Trek de rode noodstopknop uit in de stand aan.
- 64 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de hefstand (indien aanwezig).
- 65 Druk de voetschakelaar in.

- 66 Houd de hulpvoeding-schakelaar aan en activeer tegelijkertijd elke functie-joystick of tuimelschakelaar.



Let op: Test om de accu's te sparen elke functie gedurende een gedeeltelijke cyclus.

- ⊙ Resultaat: Alle arm- en stuurfunctie moeten werken. Rijfuncties mogen niet met hulpvoeding in werking treden.

**De hef/rij-keuzefunctie testen (CE-modellen)****Machine met hef/rij-keuzeschakelaar:**

- 67 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de hefstand.
- 68 Druk de voetschakelaar in.
- 69 Verplaats de rij-joystick uit het midden.
- ⊙ Resultaat: De rijfuncties mogen niet werken.
- 70 Activeer elke armfunctietuimelschakelaar.
- ⊙ Resultaat: Alle armfuncties moeten werken.
- 71 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de rijstand.
- 72 Druk de voetschakelaar in.
- 73 Activeer elke armfunctietuimelschakelaar.
- ⊙ Resultaat: De armfuncties mogen niet werken.
- 74 Verplaats de rij-joystick uit het midden.
- ⊙ Resultaat: De rijfuncties moeten werken.
- 75 Verhelp alle storingen voordat u de machine in bedrijf neemt.

**Machine zonder hef/rij-keuzeschakelaar:**

- 76 Druk de voetschakelaar in.
- 77 Verplaats de rij-joystick uit het midden en activeer de armfunctietuimelschakelaar.
- ⊙ Resultaat: De armfuncties mogen niet werken. De machine rijdt in de richting aangegeven op het bedieningspaneel.
- 78 Verhelp alle storingen voordat u de machine in bedrijf neemt.



# Inspectie van de werkplek



## Bedien deze machine niet, tenzij:

U de principes van het veilig bedienen van de machine die in deze bedieningshandleiding beschreven worden, leert en in praktijk brengt.

- 1 Vermijd gevaarlijke situaties.
- 2 Voer altijd een inspectie voor het gebruik uit.
- 3 Voer altijd functietests uit voordat u de machine gebruikt.

### 4 Inspecteer de werkplek.

**Zorg ervoor dat u inspectie van de werkplek kent en begrijpt voordat u verder gaat met de volgende sectie.**

- 5 Gebruik de machine alleen voor doeleinden waarvoor deze bedoeld is.

## Inspectie van de werkplek

Let op en vermijd de volgende gevaarlijke situaties:

- scherpe dalingen of gaten
- hobbels, vloerobstakels of puin
- obstakels in de lucht en hoogspanninggeleiders
- gevaarlijke locaties
- ontoereikende ondersteuning van oppervlakken om alle belastingskrachten te weerstaan die door de machine opgewekt worden
- wind- en weersomstandigheden
- de aanwezigheid van onbevoegd personeel
- andere mogelijk onveilige situaties

## Grondbeginselen

De inspectie van de werkplek helpt de bediener te bepalen of de werkplek geschikt is om de machine veilig te bedienen. Deze inspectie dient door de bediener te worden uitgevoerd, voordat hij de machine naar de werkplek verplaatst.

Het is de verantwoordelijkheid van de bediener om de mogelijke gevaren op de werkplek door te lezen en te onthouden, er vervolgens op te letten en deze te vermijden bij het verplaatsen, instellen en bedienen van de machine.

# Bedieningsinstructies



---

## Bedien deze machine niet, tenzij:

- U de principes van het veilig bedienen van de machine die in deze bedieningshandleiding beschreven worden, leert en in praktijk brengt.
  - 1 Vermijd gevaarlijke situaties.
  - 2 Voer altijd een inspectie voor het gebruik uit.
  - 3 Voer altijd functietests uit voordat u de machine gebruikt.
  - 4 Inspecteer de werkplek.
  - 5 **Gebruik de machine alleen voor doeleinden waarvoor deze bedoeld is.**

## Grondbeginselen

De sectie met bedieningsinstructies verschaft instructies voor elk aspect van de bediening van de machine. Het is de verantwoordelijkheid van de bediener alle veiligheidsregels en instructies in de gebruikershandleiding, veiligheidshandleiding en verantwoordelijkheidshandleiding op te volgen.

Het gebruik van de machine voor iets anders dan het heffen van personen en gereedschappen naar een werklocatie in de lucht is onveilig en gevaarlijk.

Sta alleen getraind en bevoegd personeel toe de machine te bedienen. Als meer dan een bediener op verschillende tijdstippen in dezelfde dienst een machine bedient, mag het hier alleen om gekwalificeerde bedieners gaan van wie verwacht wordt dat zij alle veiligheidsvoorschriften en instructies in de bedienings-, verantwoordelijkheids- en veiligheidshandleidingen opvolgen. Dat betekent dat elke nieuwe bediener een inspectie vooraf, functietesten en een inspectie van de werkplek moet uitvoeren voordat hij de machine gebruikt.

## BEDIENINGSINSTRUCTIES

## De motor starten

- 1 Draai het contactslot op de grondbediening in de gewenste stand.
- 2 Zorg ervoor dat de rode noodstopknoppen van zowel de grond- als de platformbediening uitgetrokken zijn in de stand aan.
- 3 Benzine/LPG-modellen: Kies de brandstof door de brandstofkeuzeschakelaar in de gewenste stand te plaatsen.
- 4 Zet de motorstarttuimelschakelaar naar een van beide zijden. Als de motor niet start of afslaat, schakelt de herstartvertraging de startschakelaar 3 seconden uit.



Als de machine na 15 seconden starten niet aanslaat, dient u de oorzaak hiervan te bepalen en de storing te repareren. Wacht 60 seconden voordat u opnieuw probeert te starten.

Alle modellen: Verwarm in extreme koude omstandigheden (-6°C en lager) de motor gedurende 5 minuten voor om schade aan het hydraulische systeem te voorkomen.

Benzine/LPG-modellen: In extreem koude omstandigheden (-6°C en lager) dient de machine op benzine te worden start en vervolgens te worden overgeschakeld op LPG.

## Noodstop

Druk de rode noodstopknop op de grond- of platformbediening in de stand uit om alle functies stil te leggen en de motor uit te zetten.

Repareer elke functie die nog werkt als de rode noodstopknop is ingedrukt.

De keuze en het gebruik van de grondbediening krijgt voorrang boven de rode noodstopknop op het platform.

## Hulpvoeding- bedieningselementen

Gebruik hulpvoeding als de primaire stroombron (motor) defect is.

- 1 Draai het contactslot naar grond- of platformbediening.
- 2 Trek de rode noodstopknop uit in de stand aan.
- 3 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de hefstand wanneer u de hulpvoeding-bedieningselementen bedient vanaf het platform.
- 4 Druk de voetschakelaar in wanneer u de hulpvoeding-bedieningselementen vanaf het platform bedient.
- 5 Houd de hulpvoedingschakelaar aan en activeer tegelijkertijd de gewenste functie.

Rij- en stuurfuncties mogen met hulpvoeding niet in werking treden.

## Bediening van de grond

- 1 Zet het contactslot op grondbediening.
- 2 Trek de rode noodstopknop uit in de stand aan.
- 3 Benzine/LPG-modellen: Kies de brandstof door de brandstofkeuzeschakelaar in de gewenste stand te plaatsen.
- 4 Start de motor.

## BEDIENINGSINSTRUCTIES

### Het platform plaatsen

- 1 Houd de functieschakelaar naar een van beide zijden.
- 2 Verplaats de betreffende tuimelschakelaar aan de hand van de merktekens op het bedieningspaneel.

De rij- en stuurfuncties zijn vanaf de grondbediening niet beschikbaar.

Machines uitgerust met de functie Platformnivellering uitschakelen: De platformnivelleringstuimelschakelaar werkt niet wanneer de primaire arm voorbij de rijnsnelheid-eindschakelaar geheven is.

### Bediening vanaf het platform

- 1 Zet het contactslot op platformbediening.
- 2 Trek de rode noodstopknop op zowel de grond- als de platformbediening uit in de stand aan.
- 3 Benzine/LPG-modellen: Kies de brandstof door de brandstofkeuzeschakelaar in de gewenste stand te plaatsen.
- 4 Start de motor. Druk de voetschakelaar niet in wanneer u de motor start.

### Het platform plaatsen

- 1 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de hefstand (indien aanwezig).
- 2 Druk de voetschakelaar in.
- 3 Verplaats de betreffende functie-joystick of tuimelschakelaar langzaam aan de hand van de merktekens op het bedieningspaneel.

Machines uitgerust met de functie Platformnivellering uitschakelen: De platformnivelleringstuimelschakelaar werkt niet wanneer de primaire arm voorbij de rijnsnelheid-eindschakelaar geheven is.

### Sturen

- 1 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de rijstand (indien aanwezig).
- 2 Druk de voetschakelaar in.
- 3 Verplaats de joystick langzaam in de richting van de blauwe of gele driehoeken OF druk op de duimschakelaar boven op de rij-joystick.

Gebruik de kleurgecodeerde richtingspijlen op de platformbediening en het rijchassis om de bewegingsrichting van de wielen te bepalen.

### Rijden

- 1 Zet de hef/rij-keuzeschakelaar in de rijstand (indien aanwezig).
- 2 Druk de voetschakelaar in.
- 3 De snelheid verhogen: verplaats de rij-joystick langzaam uit het midden.  
De snelheid verlagen: verplaats de rij-joystick langzaam naar het midden.  
Stoppen: zet de rij-joystick terug in het midden of laat de voetschakelaar los.

Gebruik de kleurgecodeerde richtingspijlen op de platformbediening en het rijchassis om de rijrichting van de machine te bepalen.

De rijnsnelheid van de machine wordt beperkt bij geheven armen.

## BEDIENINGSINSTRUCTIES

**Rijden inschakelen**

Als het lampje brandt, duidt dit aan dat de arm net voorbij een van beide achterwielen is gedraaid en dat de rijfunctie onderbroken is.

Houd om te rijden de rijschakelaar naar een van beide zijden en verplaatst de rij-joystick langzaam uit het midden.

Wees u er van bewust dat de machine zich in tegenovergestelde richting kan bewegen dan die waarheen de rij- en stuur-bedieningselementen worden verplaatst.

Gebruik altijd de kleurgecodeerde richtingspijlen op de platformbediening en het rijchassis om de rijrichting van de machine te bepalen.

**Generator**

Beweeg, om de generator te bedienen, de generatortuimelschakelaar naar de stand voor de generator. De motor blijft lopen, maar de rij- of platformfuncties werken niet.

Steek het stroomgereedschap in de GFCI-contactdoos voor de voeding naar het platform.

Zet om de machiefuncties te hervatten de generatortuimelschakelaar in de stand voor de machiefuncties. Alle functies werken.

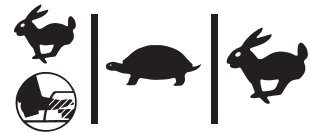
**Rijsnelheid kiezen**

- Symbool 'machine op helling': Laag bereik bediening voor hellingen
- Symbool 'machine op horizontale ondergrond': Hoog bereik bediening voor maximale rijsnelheid

**Instelling motortoerental**

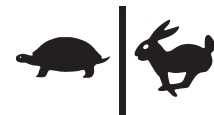
Stel het motortoerental in met behulp van de symbolen op het bedieningspaneel.

Als het bedieningspaneel er als volgt uitziet:



- Konijn- en voetschakelaar-symbool: door voetschakelaar geactiveerd hoog stationair
- Schildpadsymbool: laag stationair
- Konijnsymbool: hoog stationair

Als het bedieningspaneel er als volgt uitziet:



Als de voetschakelaar niet is ingedrukt, draait de motor stationair op het laagste toerental.

- Schildpadsymbool: door voetschakelaar geactiveerd laag stationair
- Konijnsymbool: door voetschakelaar geactiveerd hoog stationair

---

**BEDIENINGSINSTRUCTIES****Lampje 'motor controleren'  
(indien aanwezig)**

Lampje brandt en de motor is afgeslagen: Breng een label aan op de machine en neem deze uit bedrijf.

Lampje brandt en de motor draait nog: Neem binnen 24 uur contact op met onderhoudspersoneel.

**De machine stilzetten**

Druk de rode noodstopknop in en draai het contactslot in de stand uit.

**Na elk gebruik**

- 1 Kies een veilige parkeerplaats uit-een stevige horizontale ondergrond vrij van obstakels en verkeer.
- 2 Schuif de arm in en laat deze in de transportstand neer.
- 3 Draai de draaitafel zo dat de arm zicht tussen de achterwielen bevindt.
- 4 Draai het contactslot in de stand uit en verwijder de sleutel om onbevoegd gebruik te voorkomen.
- 5 Blokkeer de wielen.

# Transportinstructies



## Transportinstructies

### Houd u aan het volgende:

- ☑ Het transportvoertuig dient op een horizontale ondergrond geparkeerd te worden.
- ☑ Het transportvoertuig moet beveiligd worden tegen rollen wanneer de machine geladen wordt.
- ☑ Zorg ervoor dat het draagvermogen van het voertuig, de dragende ondergrond en de kettingen of banden voldoende is om het gewicht van de machine te dragen. Zie de serieplaat voor het gewicht van de machine.
- ☑ Zorg ervoor dat de draaitafel voor transport is vastgemaakt met de anti-rotatievergrendeling van de draaitafel. Zorg ervoor dat draaitafel wordt losgemaakt voor gebruik.

## Vastzetten voor vervoer

Blokkeer de wielen van de machine altijd ter voorbereiding op het transport.

Gebruik de vastzetpunten op het rijchassis voor vastmaken op het transportoppervlak.

Gebruik de rotatorbescherming onder het platform om te voorkomen dat de arm heen en weer zwaait. Gebruik geen overmatige neerwaartse kracht wanneer u de armsectie vastzet.

Gebruik kettingen of riemen met een ruim laadvermogen.

Draai het contactslot in de stand uit en verwijder de sleutel voorafgaand aan het transport.

Controleer de gehele machine op losse of niet-vastgezette onderdelen.

## Vrijloopconfiguratie voor hijsen met lier

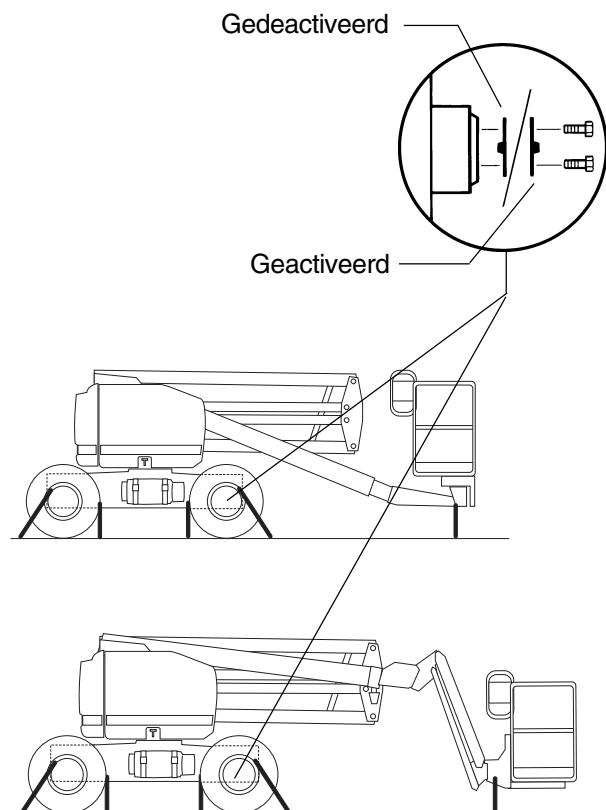
Blokkeer de wielen om te voorkomen dat de machine gaat rollen.

Zet de remmen van de achterwielen vrij door de vrijloopkappen van de aandrijfnaaf om te keren (zie hieronder).

Zorg er voor dat de lierkabel goed vast zit aan de vastzetpunten op het rijchassis en dat het pad vrij van obstakels is.

Voer de beschreven procedures in omgekeerde volgorde uit om de remmen opnieuw te activeren.

Let op: Het wordt afgeraden de Genie Z-45/25 of de Z-45/25J te slepen. Als de machine toch gesleept moet worden, mag niet sneller gereden worden dan 3,2 km/u.



# Stickers

## Inspectie van stickers

Controleer aan de hand van de afbeeldingen op deze en de volgende pagina of alle stickers zich op de juiste plaats bevinden en leesbaar zijn.

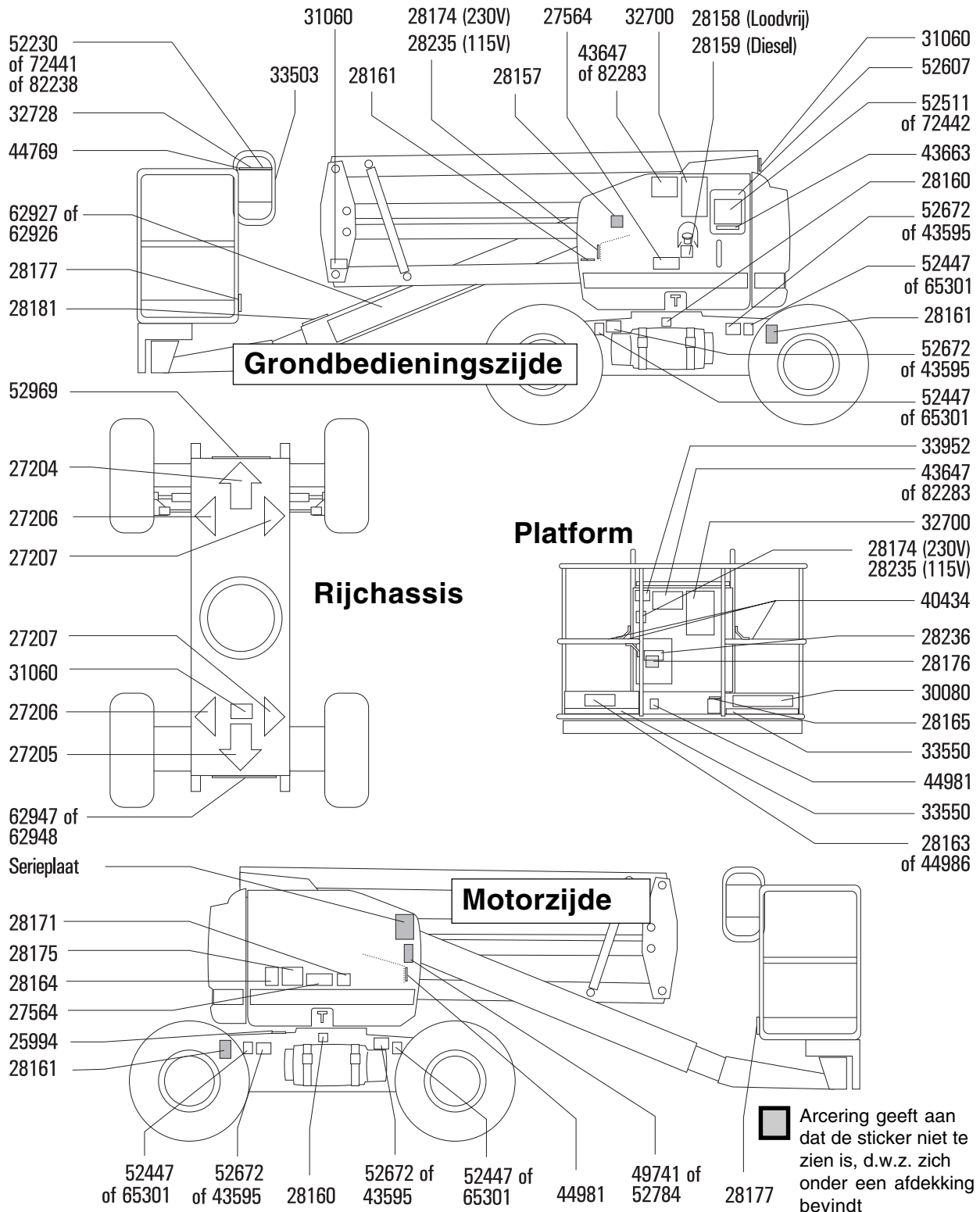
Hieronder volgt een numerieke lijst met hoeveelheden en beschrijvingen.

Onderdeelnr.	Beschrijving sticker	Aantal
25994DU	Voorzichtig - Gevaarlijke situatie: onderdelen kunnen beschadigd raken	1
27204	Pijl - Blauw	1
27205	Pijl - Geel	1
27206	Driehoek - Blauw	2
27207	Driehoek - Geel	2
27564DU	Gevaar - Gevaarlijke situatie: elektrocutie mogelijk	2
28157DU	Label - Dexron	1
28158DU	Label - Loodvrij	1
28159	Label - Diesel	1
28160	Label - LPG	2
28161DU	Waarschuwing - Gevaarlijke situatie: ledematen kunnen worden verbrijzeld	3
28163DU	Let op - Max. kracht van opzij, 667 N	1
28164DU	Let op - Gevaarlijke materialen	1
28165DU	Let op - Voetschakelaar	1
28171	Label - Verboden te roken	1
28174DU	Label - Voeding naar platform, 230V	2
28175DU	Voorzichtig - Toegang tot compartiment	1
28176DU	Let op - Ontbrekende handleidingen	1
28177DU	Waarschuwing - Platformrotatie	2
28181DU	Waarschuwing - Niet opstappen of meerijden	1
28235DU	Label - Voeding naar platform, 115V	2
28236DU	Waarschuwing - Niet lezen van . . .	1
30080DU	Let op - Maximum laadvermogen	1
31060DU	Gevaar - Gevaarlijke situatie: machine kan omkantelen, begrenzer	3
32700DU	Gevaar - Veiligheidsvoorschriften	2
32728DU	Generator (optie)	1

Onderdeelnr.	Beschrijving sticker	Aantal
33550	Veiligheidstape	—
33952DU	Gevaar - Scheefstandalarm	1
40434DU	Label - Veiligheids-gordelverankeringspunt	3
43595DU	Gevaar - Gevaarlijke situatie: machine kan omkantelen, banden	4
43663DU	Let op - Functie-inschakeling	1
43647DU	Let op - Bedieningsinstructies	2
44769	Hef/rij-keuze (optie)	1
44981DU	Luchtleiding naar platform	2
44986DU	Let op - Max. handkracht, 400 N	1
49741DU	Let op - Specificatie Ford-motor LRG-425 EFI	1
52230DU	Platformbedieningspaneel	1
52447DU	Label - Bandenspanning	4
52511DU	Grondbedieningspaneel	1
52607DU	Label - Testschakelaar	1
52672DU	Gevaar - Gevaarlijke situatie: machine kan omkantelen, banden	4
52784DU	Let op - Specificaties Deutz Diesel	1
52968	Uiterlijk - Genie arm	1
62926	Uiterlijk - Genie Z-45/25J	1
62927	Uiterlijk - Genie Z-45/25	1
62947	Uiterlijk - IC-stroom 4 x 2	1
62948	Uiterlijk - IC-stroom 4 x 4	1
65301DU	Let op - Specificaties schuimgevulde banden	4
72441DU	Platformbedieningspaneel	1
72442DU	Grondbedieningspaneel	1
82238DU	Platformbedieningspaneel	1
82283DU	Let op - Bedieningsinstructies	2



STICKERS

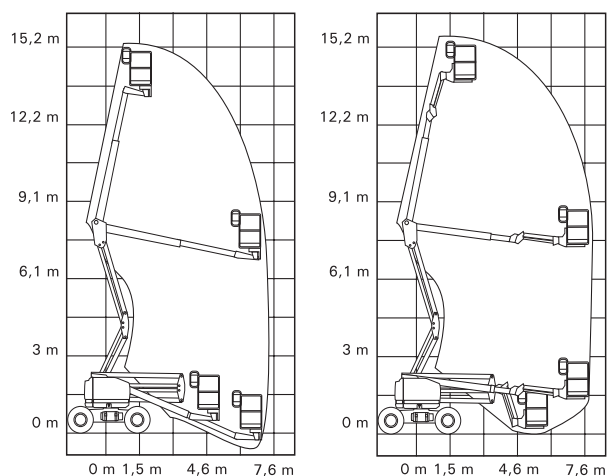


# Specificaties

Modellen met standaard basis	Z-45/25 (geen jib)	Z-45/25J (jib)
Maximum werkhoogte	15,74 m	15,69 m
Maximum platformhoogte	13,9 m	13,8 m
Maximum transporthoogte	2,1 m	2,1 m
Maximum horizontaal bereik	17,5 m	7,7 m
Breedte	2,2 m	2,2 m
Transportlengte	5,5 m	6,8 m
Maximum laadvermogen platform van 6 voet	227 kg	227 kg
Wielbasis	2,0 m	2,0 m
Draaicirkel (buiten)	3,5 m	3,5 m
Draaicirkel (binnen)	1,4 m	1,4 m
Draaitafelrotatie (in graden)	359°	359°
Draaitafeluitzwaai	0 cm	0 cm
Krachtbron (naar keuze)	Ford benzine/LPG LRG 425 EFI OF Deutz Diesel F3L 1011	
Rijsnelheid, transport	7,7 km/u 12,2 m/5,7 sec	7,7 km/u 12,2 m/5,7 sec
Rijsnelheid, geheven armen	1 km/u 12,2 m/45 sec	1 km/u 12,2 m/45 sec
Geluidsuitstoot door de lucht Maximum geluidsniveau van normaal functionerende werkstations (A-gewogen)	73 dB	73 dB
Bodemvrijheid midden	33,6 cm	33,6 cm
Bodemvrijheid minimum	25,4 cm	25,4 cm

Modellen met standaard basis	Z-45/25 (geen jib)	Z-45/25J (jib)
Bedieningselementen	12V gelijkstroom	proportioneel
Gewicht (gewicht machine hangt af van optionele configuraties)		Zie serieplaat
Afmetingen platform, 6 voet (lengte x breedte)	1,8 m x 76 cm	1,8 m x 76 cm
Platformnivellering	zelf- nivellerend	zelf- nivellerend
Platformrotatie	180 graden	160 graden
AC-contactdoos op platform	standaard	standaard
Druk hydraulisch systeem (maximum) (armfuncties)	221 bar	221 bar
Bandenmaat, 4WD & 2WD RT koordlaag		14-17,5 14
Klimvermogen, transport, 2WD	30%	30%
Klimvermogen, transport, 4WD	45%	45%
Inhoud brandstoftank	64,3 liter	64,3 liter

<sup>1</sup> Specificatie uitzet bij platformrotatie van 90 graden



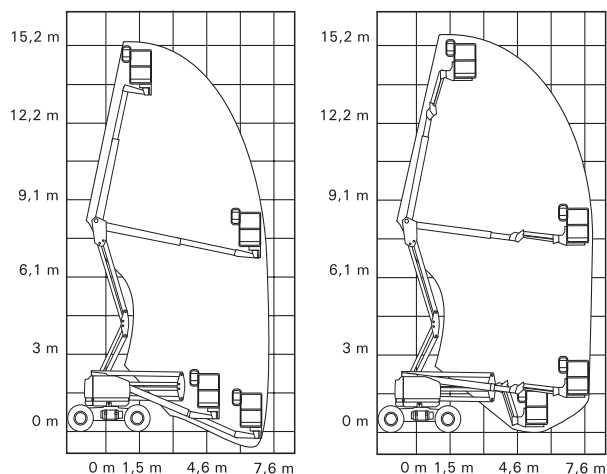
Het beleid van Genie is gericht op voortdurende verbetering van de producten. Productspecificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving en zonder verplichting worden gewijzigd.

## SPECIFICATIES

Modellen met smalle basis	Z-45/25 (geen jib)	Z-45/25J (jib)
Maximum werkhoogte	15,7 m	15,6 m
Maximum platformhoogte	13,9 m	13,8 m
Maximum transporthoogte	2,05 m	2,05 m
Maximum horizontaal bereik	17,5 m	7,7 m
Breedte	1,8 m	1,8 m
Transportlengte	5,5 m	6,8 m
Maximum laadvermogen platform van 6 voet	227 kg	227 kg
Wielbasis	2,0 m	2,0 m
Draaicirkel (buiten)	3,35 m	3,35 m
Draaicirkel (binnen)	1,5 m	1,5 m
Draaitafelrotatie (in graden)	359°	359°
Draaitafeluitzwaai	0 cm	0 cm
Krachtbron (naar keuze)	Ford benzine/LPG LRG 425 EFI OF Deutz Diesel F3L 1011	
Rijsnelheid, transport	7,7 km/u 12,2 m/5,7 sec	7,7 km/u 12,2 m/5,7 sec
Rijsnelheid, geheven armen	0,5 km/u 12,2 m/91 sec	0,5 km/u 12,2 m/91 sec
Geluidsuitstoot door de lucht	73 dB	73 dB
Maximum geluidsniveau van normaal functionerende werkstations (A-gewogen)		
Bodemvrijheid midden	21,6 cm	21,6 cm
Bodemvrijheid minimum	17,7 cm	17,7 cm

Modellen met smalle basis	Z-45/25 (geen jib)	Z-45/25J (jib)
Bedieningselementen	12V gelijkstroom proportioneel	
Gewicht (gewicht machine hangt af van optionele configuraties)	Zie serieplaat	
Afmetingen platform, 6 voet (lengte x breedte)	1,8 m x 76 cm	1,8 m x 76 cm
Platformnivellering	zelf- nivellerend	zelf- nivellerend
Platformrotatie	180 graden	160 graden
AC-contactdoos op platform	standaard	standaard
Druk hydraulisch systeem (maximum) (armfuncties)	221 bar	221 bar
Bandenmaat, 2WD alleen schuimgevulde industriebanden		9-14,5 LT
Klimvermogen, transport, 2WD	30%	30%
Inhoud brandstoftank	64,3 liter	64,3 liter

<sup>1</sup> Specificatie uitzet bij platformrotatie van 90 graden



Het beleid van Genie is gericht op voortdurende verbetering van de producten. Productspecificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving en zonder verplichting worden gewijzigd.

---

**Genie Scandinavia**  
**Telefoon** +46 31 3409612  
**Fax** +46 31 3409613

---

**Genie France**  
**Telefoon** +33 (0)2 37 26 09 99  
**Fax** +33 (0)2 37 26 09 98

---

**Genie Iberica**  
**Telefoon** +34 93 579 5042  
**Fax** +34 93 579 5059

---

**Genie Germany**  
**Telefoon** +49 (0)4202 88520  
**Fax** +49 (0)4202 8852-20

---

**Genie U.K.**  
**Telefoon** +44 (0)1476 584333  
**Fax** +44 (0)1476 584334

---

**Genie Mexico City**  
**Telefoon** +52 55 5666 5242  
**Fax** +52 55 5666 3241

**Genie North America**  
**Telefoon** 425.881.1800  
**Gratis** USA en Canada  
800.536.1800  
**Fax** 425.883.3475

---

**Genie Australia Pty Ltd.**  
**Telefoon** +61 7 3375 1660  
**Fax** +61 7 3375 1002

---

**Genie China**  
**Telefoon** +86 21 53852570  
**Fax** +86 21 53852569

---

**Genie Malaysia**  
**Telefoon** +65 98 480 775  
**Fax** +65 67 533 544

---

**Genie Japan**  
**Telefoon** +81 3 3453 6082  
**Fax** +81 3 3453 6083

---

**Genie Korea**  
**Telefoon** +82 25 587 267  
**Fax** +82 25 583 910

---

**Genie Brasil**  
**Telefoon** +55 11 41 665 755  
**Fax** +55 11 41 665 754

---

**Genie Holland**  
**Telefoon** +31 10 220 7911  
**Fax** +31 10 220 6642

Gedistribueerd door: